

Çalışan Aydınlatma Metni

Bu metin; Şirketimizin çalışanları, stajyerleri ve deneme süresindeki personeli için, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("Kanun") m.10 ve Aydınlatma Yükümlülüğünün Yerine Getirilmesinde Uyulacak Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ uyarınca hazırlanmıştır. İş sözleşmenizin kurulması ve yürütülmesi için gerekli kişisel veriler, aşağıda belirtilen hukuki sebeplere dayanılarak işlenir; bu işlemler için ayrıca açık rızanız istenmez.

Veri sorumlusu

Unvan	BALÇIK ISI ELEMANLARI SANAYİ TİCARET A.Ş. (BALÇIK TORMEC)
MERSİS No	0137028654800015
Merkez adresi	Fatih Mah. Turgut Özal Bulvarı No:50, 06980 Kahramankazan / Ankara
İş yerleri	Kahramankazan / Ankara merkez ve üretim tesisi, İstanbul şubesi
Telefon	+90 312 814 51 20
KVKK başvuruları	b@balcik.com (konu: "KVKK Başvurusu") · KEP: balcik.ltd@hs01.kep.tr
İnternet sitesi	www.balcikheatingelements.com

İşlenen kişisel veriler

Veri kategorisi	Örnekler
Kimlik	Ad-soyad, T.C. kimlik numarası, doğum yeri ve tarihi, medeni hâl, cinsiyet, nüfus cüzdanı sureti, SGK sicil numarası
İletişim	Adres, telefon, e-posta; acil durumda ulaşılabilecek kişinin adı ve telefonu
Özlük	İş sözleşmesi, işe giriş bildirgesi, diploma ve eğitim belgeleri, askerlik durumu, izin, puantaj ve mesai kayıtları, görev tanımı, performans değerlendirmeleri, disiplin ve olay tutanakları, eğitim kayıtları
Aile bireyleri ve yakın	Mevzuat gereği gerekli olması hâlinde (ör. SGK hak sahipliği, vergi ve sosyal güvenlik işlemleri) eş ve çocuk bilgileri
Finans	Ücret ve bordro bilgileri, banka hesap/IBAN bilgisi, bireysel emeklilik kesintileri, icra/haciz yazıları, avans ve masraf kayıtları
Mesleki deneyim	Özgeçmiş, sertifikalar, mesleki yeterlilik ve İSG eğitim belgeleri, ehliyet bilgileri (görev gerektiriyorsa)
Görsel	Personel kartı ve kayıtlar için vesikalık fotoğraf
Fiziksel mekân güvenliği	Kamera görüntüleri, iş yeri giriş-çıkış kayıtları
İşlem güvenliği	Kurumsal e-posta, kullanıcı hesabı, sistem ve erişim kayıtları (log), Şirket cihazlarının kullanım kayıtları
Lokasyon	Şirket aracı tahsis edilen veya Şirket servis araçlarını kullanan çalışanlar bakımından, araçlarda takip sistemi bulunması hâlinde araç konum bilgisi
Sağlık (özel nitelikli)	İşe giriş ve periyodik muayene sonuçları, istirahat raporları, iş kazası ve meslek hastalığı kayıtları, engellilik durumu
Sendika üyeliği (özel nitelikli)	Sendika üyeliği ve aidat kesintisi bilgisi (toplu iş sözleşmesi ve 6356 sayılı Kanun kapsamında)
Ceza mahkûmiyeti (özel nitelikli)	Adli sicil kaydı – yalnızca mevzuatın öngördüğü hâllerde ve görevle sınırlı olarak

Amaçlar ve hukuki sebepler

İşleme amacı	Hukuki sebep
İş sözleşmesinin kurulması ve yürütülmesi, özlük dosyasının oluşturulması	m.5/2(c) sözleşmenin ifası; m.5/2(ç) hukuki yükümlülük (4857 sayılı İş Kanunu)
Ücret, bordro, vergi ve SGK bildirimlerinin yapılması; bireysel emeklilik otomatik katılım işlemleri	m.5/2(ç) hukuki yükümlülük; m.5/2(c) sözleşmenin ifası
İzin, mesai, puantaj, eğitim ve performans süreçlerinin yönetimi	m.5/2(c) sözleşmenin ifası; m.5/2(f) meşru menfaat
İş sağlığı ve güvenliği yükümlülüklerinin yerine getirilmesi, işyeri hekimi hizmetleri	m.6/3(f) istihdam ve İSG alanındaki hukuki yükümlülük; m.6/3(e) koruyucu hekimlik (sır saklama yükümlülüğü altındaki işyeri hekimince)
Engelli istihdamı, istirahat raporlarının işlenmesi, iş kazası bildirimleri	m.6/3(f) istihdam ve sosyal güvenlik alanındaki hukuki yükümlülük
Sendika aidat kesintisi ve toplu iş sözleşmesi uygulamaları	m.6/3(b) kanunlarda açıkça öngörülmesi
Adli sicil kaydının işlenmesi (yalnızca mevzuatın öngördüğü görevlerde)	m.6/3(b) kanunlarda açıkça öngörülmesi; m.6/3(f)
İş yeri, çalışan ve ürün güvenliği; kamera ve giriş-çıkış kayıtları	m.5/2(f) meşru menfaat; m.5/2(ç) hukuki yükümlülük
Bilgi güvenliği, kurumsal e-posta ve sistemlerin denetimi, ticari sırların korunması	m.5/2(f) meşru menfaat
Servis ve Şirket araçlarının güvenliği ve organizasyonu	m.5/2(f) meşru menfaat; m.5/2(c) sözleşmenin ifası
Acil durumda yakınınıza haber verilmesi	m.5/2(b) hayat ve beden bütünlüğünün korunması; m.5/2(f) meşru menfaat
Denetimler, yetkili kurum talepleri, hukuki uyumsuzluklar	m.5/2(ç) hukuki yükümlülük; m.5/2(e) bir hakkın tesisi, kullanılması veya korunması
Kurumsal etkinliklerde çekilen fotoğraf ve videoların Şirket'in internet sitesi ve sosyal medya hesaplarında paylaşılması	Açık rıza (isteğe bağlıdır, ayrı beyanla alınır, her zaman geri alınabilir)

Kurumsal sistemlerin kullanımı ve kamera kayıtları

Şirket tarafından sağlanan e-posta hesapları, bilgisayarlar, telefonlar ve diğer bilgi sistemleri iş amaçlı olarak tahsis edilir. Bilgi güvenliğinin sağlanması, ticari sırların korunması ve mevzuata uyum amacıyla bu sistemlere ilişkin kayıtlar, ölçülülük ilkesine uygun olarak ve yetkilendirilmiş kişilerce incelenebilir; bu nedenle Şirket sistemlerinde kişisel yazışma ve dosya bulundurmamanızı rica ederiz. İş yerinin ortak alanları ve üretim alanları güvenlik amacıyla kamerayla izlenmektedir; tuvalet ve soyunma odası gibi mahremiyet gerektiren alanlarda kamera kaydı yapılmaz.

Aktarım

Yurt içi: Kişisel verileriniz, yukarıdaki amaçlarla sınırlı olarak; Sosyal Güvenlik Kurumu, Gelir İdaresi, Türkiye İş Kurumu, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı, yargı ve icra mercileri gibi yetkili kamu kurum ve kuruluşlarına; maaş ödemeleri için bankalara; bireysel emeklilik şirketine; iş sağlığı ve güvenliği hizmeti alınan kuruluşlara ve işyeri hekimine; mali müşavir, bağımsız denetçi ve avukatlarımıza; servis, ulaşım, eğitim ve sigorta gibi destek hizmeti sağlayıcılarına (yalnızca hizmetin gerektirdiği veriler); iş seyahatlerinde seyahat ve konaklama hizmeti sağlayıcılarına; müşteri ve belgelendirme denetimlerinde gerekli olması hâlinde denetçilere Kanun m.8 uyarınca aktarılabilir. Özel nitelikli kişisel verileriniz yalnızca Kanun m.6/3'te sayılan şartlar ve Kurul'ca belirlenen yeterli önlemler çerçevesinde aktarılır.

Yurt dışı: Yurt dışı iş seyahatleri ve fuar katılımlarında vize, ulaşım ve konaklama için gerekli bilgileriniz, sözleşmenin ifası için zorunlu olduğu ölçüde Kanun m.9/6 kapsamında arızı olarak aktarılabilir. Şirketimizin kurumsal e-posta ve ofis uygulamaları **Microsoft 365** üzerinden, internet sitemiz ise **OVH** barındırma altyapısı ve

Cloudflare içerik dağıtım/güvenlik hizmeti üzerinden işletilmektedir. Bu hizmet sağlayıcıların sunucuları veya destek ekipleri yurt dışında bulunabileceğinden, bu hizmetler aracılığıyla işlenen kişisel veriler yurt dışına aktarılmış sayılabilir. Bu hizmetler, sağlayıcıların tüm müşterilerine uyguladığı standart veri işleme sözleşmeleri ve güvenlik taahhütleri (şifreleme, erişim kontrolü, alt işleyen denetimi) kapsamında alınmaktadır. Şirketimiz bu hizmet sağlayıcılarla Kurul'da ilan edilen standart sözleşmeyi imzalamış değildir; Kanun'un 9. maddesinde öngörülen aktarım mekanizmalarına uyum çalışmalarımız sürmektedir. Bu konudaki sorularınızı aşağıdaki başvuru kanallarından iletebilirsiniz.

Toplama yöntemi

Kişisel verileriniz; işe giriş sürecinde sizin verdiğiniz bilgi ve belgeler, iş sözleşmesi, bordro ve insan kaynakları sistemleri, işyeri hekimi ve İSG kayıtları, kamera ve giriş-çıkış sistemleri, kurumsal e-posta ve bilgi sistemleri, araç takip sistemleri ile kamu kurumlarının elektronik sistemleri aracılığıyla, kısmen otomatik ve otomatik olmayan yollarla toplanır.

Saklama süresi

Özlük ve bordro kayıtları iş ilişkisi süresince ve sona ermesinden itibaren **10 yıl**, kişisel sağlık dosyaları İSG mevzuatı uyarınca **15 yıl**, stajyer ve kursiyer kayıtları ilişkin sona ermesinden itibaren **1 yıl** saklanır; daha uzun bir zamanaşımı veya yasal süre öngörülmesi hâlinde bu süre esas alınır. Kamera kayıtları sınırlı bir süre sonunda üzerine yazılarak silinir. Diğer süreler Kişisel Veri Saklama ve İmha Politikamızda yer almaktadır.

Haklarınız (Kanun m.11) ve başvuru

Şirketimize başvurarak kişisel verilerinizin; (a) işlenip işlenmediğini öğrenme, (b) işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme, (c) işlenme amacını ve amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme, (ç) yurt içinde veya yurt dışında aktarıldığı üçüncü kişileri bilme, (d) eksik veya yanlış işlenmişse düzeltilmesini isteme, (e) Kanun'un 7. maddesindeki şartlar çerçevesinde silinmesini veya yok edilmesini isteme, (f) (d) ve (e) bentleri kapsamındaki işlemlerin verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme, (g) münhasıran otomatik sistemlerle analiz edilmesi suretiyle aleyhinize bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme ve (ğ) kanuna aykırı işleme sebebiyle zarara uğramanız hâlinde zararın giderilmesini talep etme haklarına sahiptir.

Başvurunuzu, Veri Sorumlusuna Başvuru Usul ve Esasları Hakkında Tebliğ'e uygun olarak Türkçe ve aşağıdaki yollardan biriyle iletebilirsiniz:

- **Yazılı:** ıslak imzalı dilekçeyle şahsen, iadeli taahhütlü posta veya noter aracılığıyla Fatih Mah. Turgut Özal Bulvarı No:50, 06980 Kahramankazan / Ankara adresine (zarf üzerine "KVKK Başvurusu" yazarak),
- **KEP:** kayıtlı elektronik posta adresinizden balcik.ltd@hs01.kep.tr adresine,
- **E-posta:** güvenli elektronik imza veya mobil imzayla imzalanmış olarak ya da daha önce Şirketimize bildirdiğiniz ve sistemlerimizde kayıtlı e-posta adresinizden b@balcik.com adresine, konu satırına "KVKK Başvurusu" yazarak.

Başvuruda ad-soyad, imza (yazılı başvurularda), T.C. kimlik numarası (yabancılar için uyruk ve pasaport/kimlik numarası), tebligata esas yerleşim yeri veya iş yeri adresi, varsa e-posta adresi, telefon numarası ve talep konusu yer almalıdır. Kimliğinizi doğrulamak için ek bilgi isteyebiliriz; başkası adına yapılan başvurularda özel yetki içeren vekâletname gerekir.

Başvurular, talebin niteliğine göre en kısa sürede ve en geç **30 gün** içinde **ücretsiz** olarak sonuçlandırılır; işlemin ayrıca bir maliyet gerektirmesi hâlinde yalnızca Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nca belirlenen tarifiedeki ücret istenebilir. Başvurunuzun reddedilmesi, cevabın yetersiz bulunması veya süresinde cevap verilmemesi hâlinde, cevabı öğrendiğiniz tarihten itibaren 30 gün ve her hâlde başvuru tarihinden itibaren 60 gün içinde Kişisel Verileri Koruma Kurulu'na şikâyetle bulunabilirsiniz.

Şirket, bu metni mevzuattaki ve kişisel veri işleme faaliyetlerindeki değişikliklere göre güncelleyebilir; güncel metin internet sitemizde yayımlanır.

Yürürlük / son güncelleme: Ekim 2026